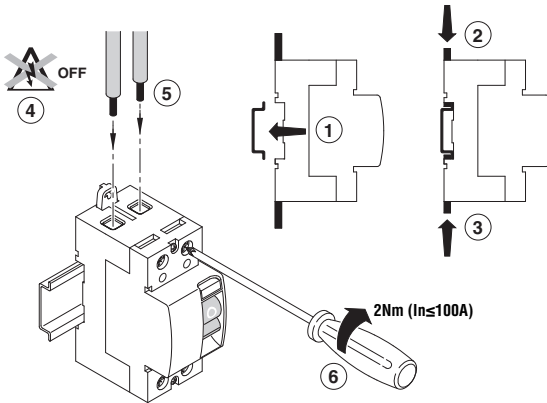


**SD - INTERRUPTORE DIFFERENZIALE PURO**

SD-RESIDUAL CURRENT CIRCUIT BREAKER – SD-INTERRUPTEUR DIFFÉRENTIEL PUR – SD-INTERRUPTOR DIFERENCIAL PURO – SD-FEHLERSTROM-SCHUTZSCHALTER – SD-INTERRUPTOR DIFERENCIAL PURO – SD-漏电断路器 (RCCB) SD-漏电断路器 (RCCB)

**INSTALLAZIONE - INSTALLATION - INSTALLATION - INSTALACIÓN - INSTALLATION - INSTALAÇÃO - 安装**

**L'interruttore differenziale deve essere installato da un tecnico qualificato.**

*The RCCB must be installed by qualified technician.*

*Le interrupteur différentiel doit être installé par un technicien qualifié.*

*El interruptor diferencial debe ser instalado por un técnico cualificado.*

*Installation nur durch Fachkräfte.*

*O interruptor diferencial deve ser instalado por um técnico qualificado.*

**必须由有资质的合格技术人员安装RCCB**

**Prima di collegare il prodotto accertarsi che i dati di targa siano rispondenti a quelli della rete di alimentazione elettrica.**

*Check that RCCB data are suitable to the system data before the installation.*




*Avant de brancher le produit, vérifier que les données sur la plaque correspondent bien à celles du réseau de secteur.*

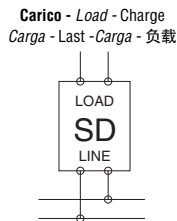
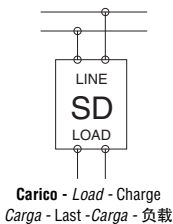
*Antes de conectar el producto asegúrese de que los datos de la placa correspondan con los de la red de alimentación eléctrica.*

*Vor Einbau des Fehlerstrom-Schutzschalters die Anschlussdaten überprüfen.*

*Antes de ligar o produto, certifique-se de que os dados da placa correspondam aos da rede de alimentação eléctrica.*

**安装前请检查RCCB数据与系统数据是否匹配**

			
2P / 4P(4mod.) ≤ 100A	35mm <sup>2</sup>	35mm <sup>2</sup>	12mm
4P (3mod) ≤ 40A	35mm <sup>2</sup>	25mm <sup>2</sup>	12mm



**Il cablaggio deve essere effettuato come indicato dallo schema riportato sul dispositivo.**

*The RCCB wiring must be like the diagram printed on the lateral device side.*

*Le câblage doit être effectué suivant les indications du schéma reproduit sur le dispositif.*

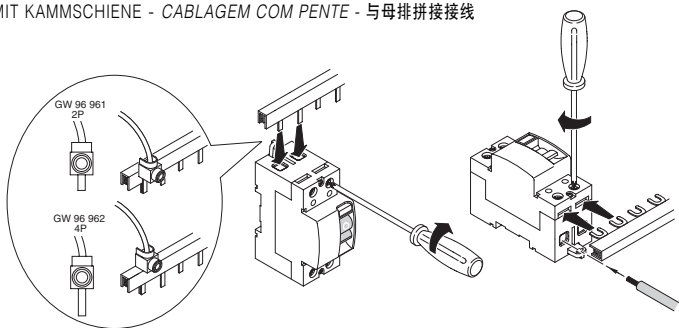
*El cableado debe ser efectuado como se señala en el esquema indicado en el dispositivo.*

*Der Anschluß des Fehlerstrom-Schutzschalters muss dem seitlich angebrachtem Schaltbild entsprechen.*

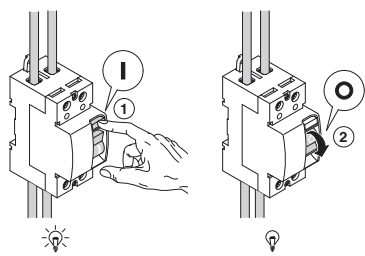
*A cablagem deve ser efectuada conforme indicado no diagrama contido no dispositivo.*

**必须按照印在设备侧面的示意图为RCCB布线**

**CABLAGGIO CON PETTINE - WIRING WITH BUSBAR - CÂBLAGE À PEIGNES - CONEXIONADO CON RAÍLES - VERDRAHTUNG MIT KAMMSCHIENE - CABLAGEM COM PENTE - 与母排拼接接线**



**TEST PERIODICO DEL DIFFERENZIALE - REGULAR TESTING OF THE RCCB - TEST PÉRIODIQUE DU INTERRUPTEUR DIFFÉRENTIEL - TEST PERIÓDICO DEL DIFERENCIAL - REGELMÄSSIGER FEHLERSTROMTEST - TESTE PERIÓDICO DO DIFERENCIAL - RCCB常规测试**



**N.B. In assenza di specifici regolamenti nazionali il test deve essere effettuato mensilmente. Se l'interruttore differenziale non interviene chiamare un tecnico per la verifica dell'apparecchio.**

*N.B. If there are no specific national regulations indicating otherwise, the test must be carried out once a month. Call a technician to check the device if the RCCB does not trip.*

*N.B. En l'absence de règlements nationaux spécifiques, le test devra être effectué tous les mois. Si le levier ne se déclenche pas, appeler un technicien pour faire vérifier l'appareil.*

*N.B. A falta de reglamentos nacionales específicos, la prueba se debe efectuar mensualmente. Si el interruptor diferencial no interviene contacte un técnico para verificar el dispositivo.*

*Hinweis: In Ermangelung spezifischer nationaler Bestimmungen muss der Test monatlich durchgeführt werden. Bei Nichtauslösung muss eine Elektrofachkraft die Gerätefunktion überprüfen.*

*Obs.: Na ausência de regulamentos específicos nacionais o teste deve ser realizado mensalmente. Se o interruptor diferencial não intervier chama um técnico para controlar o aparelho*

**注意：必须每月进行一次测试，除非所在国有特殊规定。如果RCCB不跳闸，请联系技术人员检查设备**

**PROTEZIONE SOVRACCORRENTI - OVERCURRENT PROTECTION - PROTECTION CONTRE LES SURINTENSITES - PROTECCIÓN SOBRECORRIENTES - KURZSCHUSSCHUTZ - PROTECÇÕES CONTRA SOBRECARGA DE CORRENTE - 过电流保护**

	gl											
	2P	4P (3Mod)	4P (3Mod)	4P (gL 80A)	MTC45	MTC60	MT60	MT100	MT250	MTHP160	MTHP250	
 <b>In</b>	25A (gL 63A)	4P (3Mod) (gL 63A)	4P (3Mod) (gL 63A)	4P (gL 80A)	In≤25A	In≤25A	In≤25A	In≤25A	In≤25A		In≤25A	
	40A (gL 63A)	4P (3Mod) (gL 63A)	4P (3Mod) (gL 63A)	4P (gL 80A)	In≤32A	In≤32A	In≤40A	In≤40A	In≤40A		In≤40A	
	63A (gL 63A)	4P (3Mod) (gL 63A)	4P (3Mod) (gL 63A)	4P (gL 80A)			In≤63A	In≤63A	In≤63A	In≤63A	In≤63A	
	80A (gL 80A)	4P (3Mod) (gL 63A)	4P (3Mod) (gL 63A)	4P (gL 80A)							In≤80A	
	100A (gL 100A)	4P (3Mod) (gL 63A)	4P (3Mod) (gL 63A)	4P (gL 80A)							In≤100A	

**Observare le disposizioni locali relative allo smaltimento del materiale d'imballaggio e dell'interruttore - Observe local regulation about packaging and RCCB disposal - Observer les dispositions locales sur l'élimination du matériel d'emballage et de l'interrupteur - Observar las disposiciones locales relativas a la eliminación del material de embalaje y del interruptor - Beachten Sie bitte die länderspezifischen Bestimmungen zur Beseitigung der Verpackung und der Geräte - Respeite as disposições locais relativas à eliminação do material de embalagem e do interruptor - 对于RCCB的包装和弃置，请遵守当地法规**

Ai sensi dell'articolo 9 comma 2 della Direttiva Europea 2004/108/CE e dell'articolo R2 comma 6 della Decisione 768/2008/CE si informa che responsabile dell'immissione del prodotto sul mercato Comunitario è:

According to article 9 paragraph 2 of the European Directive 2004/108/EC and to article R2 paragraph 6 of the Decision 768/2008/EC, the responsible for placing the apparatus on the Community market is:

**GEWISS S.p.A Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) Italy Tel: +39 035 946 111 Fax: +39 035 945 270 E-mail: qualitymarks@gewiss.com**

	<p><b>+39 035 946 111</b> 8.30 - 12.30 / 14.00 - 18.00 lunedì - venerdì - monday - friday</p>	<p><b>+39 035 946 260</b></p>	<p><b>sat@gewiss.com</b> <b>www.gewiss.com</b></p>
--	---	-------------------------------	--